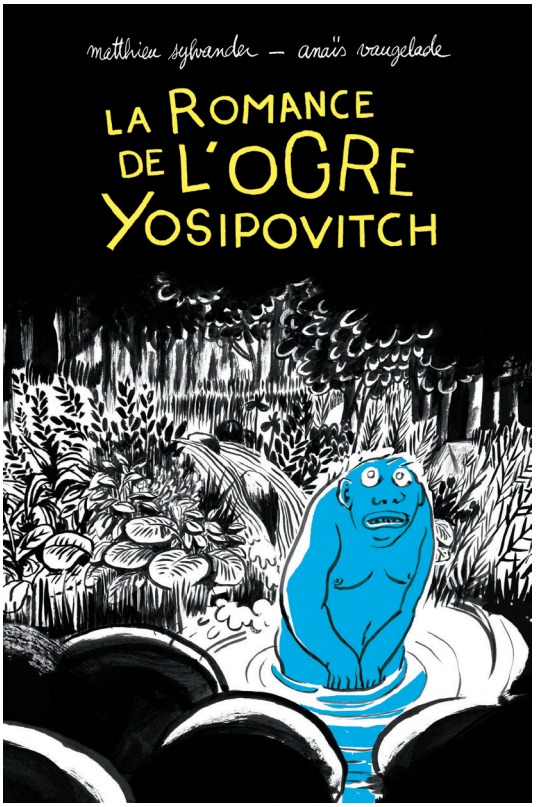
La romance de l'ogre Yosipovitch

Matthieu Sylvander & Anaïs Vaugelade



Édouard est amoureux de Bella. Mais à part la taille de leurs crocs, ces deux-là n'ont pas grand-chose en commun. Édouard est un ogre terriblement grossier et malodorant, alors que Bella est une cyclope particulièrement coquette et raffinée. Elle l'a donc prévenu: s'il veut lui plaire, il doit apprendre les bonnes manières et se transformer en gentleman d'ici leur prochain rendez-vous. Sinon, tout ogre qu'il est, elle n'en fera qu'une bouchée. Édouard n'a aucune chance! À moins de tomber par le plus grand des hasards sur un expert en bonnes manières dans les Noires Forêts de l'Oural...

1. L'ogre Édouard
2. L'ogre Édouard rencontre Bella la cyclope
3. Une rencontre mouvementée !
4. Édouard pourra-t-il devenir un « djintlemanne » ?
5. Préliminaires d'un rendez-vous amoureux...
6. Rencontre au bord de la cascade...
7. Happy end !

Retrouvez tous nos dossiers sur notre nouvel espace dédié ecoledesmax.com/jeregroupe

Ce dossier a été rédigé par Solange BORNAZ.
Professeure agrégée de lettres classiques.
Ex-formatrice à l'ESPE de l'académie de Versailles (UCP, site de Gennevilliers).

Contactez-nous : web@ecoledesloisirs.com

Ce document est sous licence Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale Pas de Modification CC BY-NC-ND, disponible sur http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/

1. En amont de la séance : anticiper la lecture

Lire aux élèves (ou faire lire à des élèves volontaires qui présentent l'histoire aux autres) le roman précédent. On peut aussi lire ensemble son résumé (voir annexe 2). Cela permet de découvrir le trio des jeunes loups et de leur précepteur, ainsi qu'un univers de fantasy, influencé par les contes traditionnels et la mythologie, empreint d'un humour caustique qui devrait attirer les élèves.

Montrer aux élèves l'épisode d'Ulysse et le Cyclope (d'après Homère, *L'Odyssée*, chant IX), dans une version filmée, ou leur lire l'épisode (voir la biblio-vidéographie). Cela leur permettra de comprendre, le moment venu, les savoureuses allusions que fait Bella à son père, le cyclope Polyphème.

En amont de la lecture du roman et en parallèle, faire lire des contes patrimoniaux : *Blanche-Neige, Le Petit Poucet, Cendrillon*... (voir la biblio-vidéographie). Les allusions transparentes à certaines adaptations faites par Walt Disney demandent aussi que ces dessins animés soient connus, du moins les scènes parodiées.

2. Une vie d'ogre très monotone...

Chercher dans le dictionnaire le sens du mot « romance » : pièce musicale ; chanson qui parle d'amour ; histoire d'amour. « La romance de l'ogre » est une alliance étonnante de cruauté et de sentimentalité. Lire le chapitre 1 (voir le chapitrage en annexe 2), avec emphase. Chapitre 2. Après lecture, laisser commenter le chapitre, faire remarquer au besoin l'ironie du texte (par exemple : « du moins ceux qui couraient assez vite » : expliciter le sous-entendu). Lire ou résumer le chapitre 3. On se doute que l'ogre et le trio vont finir par se rencontrer...

On peut commencer à faire la carte de l'ogre (voir annexe 3), qui sera continuée au fil de la lecture. On peut commencer collectivement pour que les élèves comprennent le dispositif, puis à chaque séance, laisser un temps de recherche en binôme (5 min) qui précédera une mise en commun (7-8 min). Les cartes des personnages de l'ogre puis de la cyclope, complétées progressivement au cours de la lecture, devraient faire émerger peu à peu des stéréotypes traités avec beaucoup d'humour et d'ironie : la caricature du garçon vu par les filles, la caricature de la fille vue par les garçons.

Séance 1 L'ogre Édouard (chap. 1 à 3)

Objectifs
Favoriser l'acquisition des prérequis qui permettront aux élèves de comprendre le roman et d'apprécier son humour.
Permettre aux élèves d'entrer dans l'univers du roman et de commencer à cerner le personnage de l'ogre.

Matériel nécessaire
En amont de la séance : Vladimir Sergueïevitch, la Quête Héroïque du mangeur de pommes (ou son résumé en annexe 2).
Ulysse et le cyclope (voir la biblio-vidéographie).
Différents contes (voir la biblio-vidéographie).
Une vie d'ogre très monotone...
Une affiche vierge de la carte de l'ogre (avec le dessin de l'ogre au centre), à compléter collectivement.

Temps et mise en place
25 min.

Apprentissages
Acquérir différents repères culturels qui seront mis en lien progressivement avec la lecture du roman.
Se familiariser avec l'univers du roman, ses personnages, son humour spécifique.
Échanger avec les autres sur des questions de compréhension et d'interprétation.

1. Une rencontre stupéfiante !

Montrer aux élèves un extrait de *Blanche-Neige et les sept nains* : « Un jour mon prince viendra » (ou de *La Petite Sirène* : « L'amour est là »...). Leur lire un extrait du chapitre 4 : « Assise sur un rocher moussu... parfum printanier » : on peut dégager, de manière informelle, les stéréotypes d'une première rencontre (une – belle – inconnue, les cheveux en cascade, « l'œil mi-clos » ; le chant, le cadre « romantique »...).

Lire le chapitre 4. Laisser réagir : oui, c'est une rencontre « romantique » (au sens de « romanesque et sentimentale »), mais sur le mode parodique et burlesque : l'ogre cherche quel « animal hurle » là où il y a chanson « langoureuse » (sens à chercher) ; la belle (au prénom programmatique) est une cyclope (voir tous les procédés, après coup très drôles, qui font attendre la révélation : « l'œil mi-clos », « son regard », « un regard brûlant ») ; les manifestations physiques du coup de foudre, chez l'ogre, contrastent avec son incompréhension manifeste de ce qu'il éprouve. Cependant, le dialogue commence sous le signe d'une certaine incompréhension réciproque. Édouard demande : « Vous préférez la viande crue ou cuite ? », ce qui implique que l'ogre ne peut pas imaginer que quelqu'un n'aime pas la viande. Bella réplique : « Lequel de mes yeux préférez-vous ? », question absurde qui implique qu'elle juge inappropriée l'entrée en matière d'Édouard. Mais celui-ci ne comprend visiblement pas le sous-entendu, puisqu'il se rend compte, tout à coup, de la particularité de Bella ! Décidément, soit Édouard est particulièrement peu observateur, soit Bella l'a mis dans tous ses états...

Et Bella, que sait-on de son état d'esprit ? Voir tout ce qui suggère que Bella se voit en Blanche-Neige ou en la Petite Sirène (ou autre héroïne de conte de mariage) : pose, chant, regard ; ajouter : « Il y avait tant de choses à se dire, de questions à se poser... » (voir le carnet de lecture).

Attendons la suite de cette rencontre ! Lire ou résumer le chapitre 5. Pourquoi donc Natacha joue-t-elle au Petit Poucet ? (Igor est incapable de lire une carte, mais il ne veut pas en convenir.)

2. Édouard et Bella se découvrent un point commun...

Commenter le titre du chapitre 6 : « Avancer ses pions », formulation triviale pour « mettre en œuvre une stratégie pour gagner ». Lire le chapitre de façon fractionnée, d'abord jusqu'à « moue dubitative [à expliquer] de Bella » : que penser de la stratégie d'Édouard ? Puis jusqu'à « vous avez mangé votre père ! » : que pourrait-on attendre comme réaction de Bella ? (Horreur, dégoût...) Puis jusqu'à la fin du chapitre. On élucide la généalogie de Bella qui, par coquetterie, s'était désignée comme « fille de Zéphyr » (vent léger et frais, ce qui contraste avec son physique massif). Décidément, Édouard et Bella ont un vrai point commun ! Édouard entame, au sens propre, des manœuvres d'approche. A-t-il raison ? Comment va réagir Bella ? Lecture (ou résumé) du chapitre 7.

Séance 2 L'ogre Édouard rencontre Bella la cyclope

Objectifs

Faciliter la compréhension du roman, dans sa dimension parodique.

Matériel nécessaire

Un dessin animé de Walt Disney : *Blanche-Neige et les sept nains* ou *La Petite Sirène* (ou autre titre approprié).
Le roman.
Le carnet de lecture.
La carte de l'ogre.

Temps et mise en place

Phase 1 : 20-25 min.
Phase 2 : 10-12 min.
Ajouter éventuellement 10-12 min pour la carte du personnage.

Apprentissages

Comprendre le jeu de l'auteur qui reprend sur un mode comique une scène type de la culture commune.
Échanger avec les autres sur des questions de compréhension et d'interprétation : argumenter, justifier son opinion, apprendre à la synthétiser.
Lire à voix haute.

1. Quand un ogre fait sa cour…

Lire du début du chapitre 8 à « demanda-t-elle soudain ». Commenter la prestation d'Édouard et les réactions de plus en plus agacées de Bella, et l'écart entre un ogre de plus en plus content de lui, de sa bonne fortune, et une cyclope de plus en plus réticente (Édouard est le stéréotype de l'ado : balourd, grossier, sale, centré sur lui et dépourvu d'empathie…). Que pourrait-il répondre à la question de Bella ? Va-t-il avoir honte de lui et de sa crasse ? (Carnet de lecture, puis partage des idées.) Suite de la lecture, jusqu'à « bébé ». Laisser réagir (carnet de lecture et partage des idées).

2. Bella ne s'en laisse pas conter !

Lire la fin du chapitre. Laisser réagir : Bella a du répondant, et même du mordant ! Reprendre le raisonnement de Bella (carnet de lecture) : certes, Édouard n'a vraiment rien du prince charmant, mais il a le mérite d'exister et peut-être est-il perfectible ; en tout cas, Bella s'ennuie suffisamment pour tenter l'aventure. Au pire, comme elle le lui dit, elle le mangera ! Reformuler le défi en forme d'ultimatum qu'elle pose à Édouard (changer de manières, acquérir de bonnes manières, ou être mangé).

Récapituler le problème d'Édouard : devenir en un jour un « djintlemanne » (le concept pas plus que le mot ne fait partie de son univers mental : le dictionnaire peut aider à clarifier le sens du mot « gentleman ») ou perdre Bella ET se faire manger. Édouard a tout à coup identifié en Bella non seulement une « créature féerique », mais aussi « un grand prédateur », son égale en somme, et il commence à la craindre autant qu'à l'admirer.

On attend toujours l'arrivée dans l'histoire du trio Vladimir-Natacha-Igor : lecture du chapitre 9. Bilan provisoire de la lecture : Édouard va-t-il pouvoir relever ce défi ? Et d'abord, va-t-il le vouloir ? Qu'en pensent les élèves ? On peut commencer la carte du personnage de Bella après ce chapitre et continuer celle de l'ogre.

Séance 3 Une rencontre mouvementée !

Objectifs
Sensibiliser à l'humour du récit au travers d'une scène de rencontre parodique.

Matériel nécessaire
Le roman.
Le carnet de lecture.
Les cartes des personnages.

Temps et mise en place
Phase 1 : 15-20 min.
Alternance collectif et travail individuel.
Phase 2 :
15 min + 12-15 min.
Travail en binôme : certains continuent la carte d'Édouard, d'autres commencent la carte de Bella, avant mise en commun des deux cartes.
N.B. Possibilité de fractionner la séance.

Apprentissages
Comprendre la dimension parodique de la scène.
Approfondir le côté caricatural des personnages (Édouard et Bella, au fil du roman, apparaissent de plus en plus comme des versions burlesques de *Roméo et Juliette*).
Échanger avec les autres sur des questions de compréhension et d'interprétation : argumenter, justifier son opinion, apprendre à la synthétiser.
Lire à voix haute.

1. Édouard s'essaie à l'introspection…

Lecture du chapitre 10. Faire une pause après « Que t'arrive-t-il à la fin ? » Laisser une minute aux élèves pour qu'ils répondent individuellement par écrit et mettre en commun. Continuer la lecture : Édouard finit par identifier l'origine de son problème (Bella et non une indigestion), mais sans mettre de nom sur lui (les mots « amour » ou « amoureux » sont absents du texte). Pourquoi ? On peut laisser les élèves spéculer : ignorance et/ou incompréhension des sentiments d'affection et/ou d'amour, refus global des sentiments… C'est le défi posé par Bella qui l'anime, du moins consciemment… On voit l'ambivalence de ses sentiments (colère, désir de revanche/désir amoureux et admiration). En tout cas, Édouard est décidé : même s'il ne sait toujours pas ce que peut bien être un « djintlemanne », il va relever le défi !

2. Rencontre dans la forêt

Lire le chapitre 11 jusqu'à « une mine impassible ». Laisser réagir. Enfin, le trio (les jeunes loups et leur précepteur) rencontre Édouard. On retrouve les caractéristiques d'Igor : il est de mauvaise foi quand la réalité remet en question ses compétences ; il a tout à fait conscience du danger que représente un ogre. Élucider l'implicite dans « Nous nous sommes déjà croisés » : référence à l'aventure antérieure du trio. En tout cas, les jeunes loups ne sont pas inquiets et la requête incongrue de l'ogre les amuse visiblement. Pourquoi accompagnent-ils Édouard et Igor ? (Amusement et désir de protéger leur vieux précepteur, qui n'est pas un modèle de tact dans les relations interpersonnelles…)

Lire la fin du chapitre : on retrouve Bella. Arrêter la lecture après « la solution ». Que pourrait faire Bella ? Quelle solution pourrait-elle trouver ? (Carnet de lecture.) Terminer la lecture et montrer l'illustration d'Anaïs Vaugelade : faire expliciter la « solution » trouvée… Voir que Bella est totalement sûre d'elle, elle n'imagine pas qu'en cas de combat entre Édouard et elle, elle puisse avoir le dessous. Et on voit que sa manière de régler les problèmes interhumains est très semblable à celle d'Édouard dans sa propre famille ! Encore un point commun entre les deux héros…

3. Dans l'antre d'Édouard

Lire le chapitre 12 jusqu'à « aller voir un docteur ». Apprécier l'humour du récit et le décalage entre ce qu'a deviné Natacha et les interprétations des personnages masculins, tous balourds… Continuer la lecture jusqu'à « il s'évanouit aussitôt ». Est-ce qu'Igor semble un bon précepteur pour Édouard ? Laisser argumenter (oui : il connaît tout des bonnes manières ; non : ce n'est pas un bon pédagogue…) Mais il a peur de l'ogre et Natacha, très diplomate, sait amener Igor et Édouard à un terrain d'entente.

Lecture de la fin du chapitre. Apprécier l'humour (quand Bella a un petit creux la nuit, elle part « grignoter […] une poignée de marcassins »). Commenter la dernière phrase : Bella tomberait-elle amoureuse à son tour ?

Séance 4 Édouard pourra-t-il devenir un « djintlemanne » ?

Objectifs

Faire apprécier la dimension parodique du roman.
N.B. Penser à expliquer en amont la formation des noms propres russes, pour que la désignation « Bella Polyphèmovna » soit comprise et appréciée.
On appréciera aussi le recours à l'esprit du père mort (à rapprocher d'Ulysse descendant aux enfers pour consulter l'esprit de Tirésias, le devin aveugle) : on retrouve un effet de parodie burlesque (parodie de l'épopée cette fois).

Matériel nécessaire

Le roman.
Le carnet de lecture.
Les cartes des personnages.

Temps et mise en place

45 min.
Éventuellement 10 min pour continuer les cartes des personnages.

Apprentissages

Comprendre et apprécier l'humour du récit.
Échanger avec les autres sur des questions de compréhension et d'interprétation : argumenter, justifier son opinion, apprendre à la synthétiser.
Lire à voix haute.

1. Tout s'explique !

Lecture du chapitre 13 jusqu'à « brandissait Igor » : les « garçons » du roman (les trois personnages masculins) ont enfin la révélation de ce que Natacha (la fille…) et le lecteur avaient déjà compris : Édouard est amoureux. Le fait que le lecteur ait tout compris avant les personnages fait partie des ressorts du comique. On devine des réactions contrastées (Vladimir s'en amuse, Igor est choqué, sa vision du monde en est heurtée : pas de métissage pour lui…). Édouard ne résiste pas à taquiner Igor (ou la viande est-elle effectivement d'origine douteuse ?).

Lecture de la fin du chapitre : pour apprécier pleinement l'humour noir de la situation, il est préférable que les élèves aient visionné *Blanche-Neige et les sept nains* de Walt Disney (le ménage chez les nains et la chanson Un jour mon prince viendra). On appréciera aussi la manière dont l'illustration d'Anaïs Vaugelade renforce l'humour de l'allusion au film.

Quels peuvent bien être les projets de Bella ? On laisse parler brièvement les élèves. On constate que l'auteur a fait le choix de présenter en parallèle les préparatifs des deux héros avant de les réunir, comme il avait montré en parallèle, l'ogre et le trio louveteaux-blaireau avant de les faire se rencontrer : procédé de suspense qui est aussi un procédé humoristique.

2. Édouard se fait beau

Lire le chapitre 14 jusqu'à « se rengorgea fièrement l'ogre », en assurant de brèves pauses aux moments les plus drôles. Laisser réagir ensuite : on appréciera les sous-entendus et le comique de situation (par exemple, Édouard était vraiment d'une crasse innommable ; les ogres ne brillent pas par leur bon goût en matière vestimentaire ; en « gentil garçon », Édouard parle toujours de son « pauvre papa » – qu'il a tué et mangé !).

Les préparatifs de Bella : lecture de la fin du chapitre. Elle se conduit comme une jeune fille qui se prépare pour un rendez-vous (la garde-robe, la chevelure…) ; on appréciera l'allusion à Peau d'âne (la « robe couleur de lune ») : Bella se vit effectivement comme une princesse de conte de fées. Mais un côté de l'armoire est réservé aux armes et Bella prend un poignard : c'est une fille, mais aussi une redoutable cyclope !

3. Un rendez-vous galant : la version « romantique »

On pourrait montrer la scène du balcon de Roméo et Juliette (extrait de BD, de film ou de représentation filmée) pour apprécier la saveur du décalage entre le roman et le prototype occidental de la scène de rencontre amoureuse entre deux très jeunes gens : la référence explicite à Roméo arrive d'ailleurs au chapitre suivant. On pourra revenir sur l'humour qui vient du décalage entre les attendus « romantiques » (stéréotypés) du rendez-vous amoureux et les personnages « monstrueux » du roman (physique, caractère, mode de vie et habitudes).

Séance 5 Préliminaires d'un rendez-vous amoureux…

Objectifs

Faire apprécier l'humour du récit autour de la révélation de l'état amoureux, puis des préparatifs que font les deux jeunes gens (les deux jeunes personnages monstrueux) avant leur premier rendez-vous galant.
Préalable : avoir visionné l'extrait de Blanche-Neige que parodie le roman.

Matériel nécessaire

Le roman.
Les cartes des personnages.
La « scène du balcon » de *Roméo et Juliette* (voir la biblio-vidéographie).

Temps et mise en place

45 min.
On peut continuer les cartes des personnages (prévoir 10-12 min). Dans ce cas, on peut scinder la séance.

Apprentissages

Comprendre et apprécier la dimension parodique du récit.
Échanger avec les autres sur des questions de compréhension et d'interprétation : argumenter, justifier son opinion, apprendre à la synthétiser.
Lire à voix haute.

1. Édouard apprend les bonnes manières

On peut commencer par le carnet de lecture (« Ce qui compte avec les filles… ») avant de lire le chapitre 15 jusqu'à « bien tournés ». Laisser réagir, les volontaires peuvent lire la réaction qu'ils imaginent du côté de Bella. Lire la suite du chapitre jusqu'à « se déclara satisfait ».

Bilan provisoire : on voit que les stéréotypes de genre sont (malicieusement) repris par l'auteur : brutalité – et désir – physique du côté des garçons (voir la « cour » faite à sa mère par le père d'Édouard, façon Cro-Magnon dans l'imaginaire collectif) et sentimentalité et verbalisation du côté des filles. Lire la fin du chapitre : reste le morceau de bravoure, le compliment ! On voit par ailleurs qu'Igor se pique au jeu de la métamorphose d'Édouard.

2. De la scène du balcon à celle de la cascade

Lire le chapitre 16 jusqu'à « elle arrive ». Faire reformuler le problème (manque de temps pour qu'Édouard apprenne son rôle) et la solution : il va lui souffler ses répliques. L'arrivée des trolls, l'allusion au « spectacle » qui va commencer, « elle arrive » : on dirait qu'on est au théâtre… Et justement, Igor a pris l'idée dans un livre, dit-il, dans une pièce de théâtre très connue : *Cyrano de Bergerac*, d'Edmond Rostand.

Résumer la problématique : Cyrano et Christian, qui sont amis, sont tous deux amoureux de Roxane. Cyrano a toutes les qualités intellectuelles et humaines, mais il est défiguré par un nez immense. Christian, un très beau garçon, n'a aucune des qualités que Roxane attend d'un soupirant : il ne sait pas faire sa cour et parler d'amour… Cyrano se sacrifie pour son ami : dans l'ombre de la nuit, sous le balcon de Roxane, il souffle son rôle à Christian.

Montrer la scène (extrait de film). Points communs et différences des deux situations ? Igor sera-t-il à la hauteur ? Et Édouard ? On peut demander aux élèves leurs prédictions pour la suite (carnet de lecture). Lire la suite du chapitre jusqu'à « n'appréciait guère ». Laisser réagir (scène très drôle : les bêtises que dit l'ogre, involontairement ; Igor en Cyrano…), les élèves peuvent proposer une ou deux prédictions pour la suite ; passer rapidement à la suite. Lire la fin du chapitre. Que va-t-il arriver ? La réaction de Bella ? (Laisser les élèves faire des prédictions pour la suite.)

3. Activités complémentaires

On pourra montrer aux élèves (version filmée) la scène du *Bourgeois gentilhomme* où Monsieur Jourdain apprend à faire la révérence. On proposera ensuite aux élèves de jouer la scène de l'apprentissage de la révérence (Vladimir et Natacha peuvent aussi intervenir).

On pourra faire jouer la « scène de la cascade » en parodie explicite de la « scène du balcon » de *Cyrano de Bergerac*, qui elle-même fait écho à la « scène du balcon » de *Roméo et Juliette*. (Personnages : Igor, Édouard, Bella et des spectateurs = Vladimir et Natacha ; des trolls.)

Séance 6
Rencontre au bord de la cascade (chap. 15 et 16)

Objectifs
Faire apprécier l'humour du récit et sa dimension parodique.

Matériel nécessaire
Le roman.
Le carnet de lecture.
La « scène du balcon » dans *Cyrano de Bergerac* (représentation filmée ou extrait de film : voir la biblio-vidéographie).

Temps et mise en place
Phase 1 : 10-12 min.
Phase 2 : 20 min.
Phase 3 : activités complémentaires possibles, hors séance.

Apprentissages
Comprendre et apprécier la dimension parodique du récit.
Échanger avec les autres sur des questions de compréhension et d'interprétation : argumenter, justifier son opinion, apprendre à la synthétiser.
Lire à voix haute.
Activités complémentaires : s'exercer à transposer une scène de roman au théâtre et à la jouer.

1. Comment va réagir Bella ?

Lire le début du chapitre 17 en fractionnant la lecture jusqu'à « une explication convaincante » (que pourrait répondre Édouard ?). Cela permettra d'apprécier la suite (jusqu'à « jamais été aussi proches ») : effectivement, Édouard a bien changé ! Il ne se met pas en colère, il ne cherche pas non plus à se justifier, il est tellement déprimé qu'il envisage la fuite ou la mort (dévoré par Bella : « ils n'auraient jamais été aussi proches », on appréciera l'humour noir !). Reste à savoir comment réagira Bella.

Lire la suite du chapitre jusqu'à « spectacle de cirque » (Bella cherche à comprendre, elle ne s'est pas mise en rage tout de suite), puis jusqu'à « pleine de ressources » (entre filles, on se comprend mieux ! Natacha a su plaider la cause d'Édouard). Happy end ! Lire la fin du chapitre.

2. Ogre un jour, ogre toujours ?

Lire le chapitre 18. S'appuyer sur le carnet de lecture pour développer les avenirs possibles d'Édouard et Bella : s'attend-on à ce qu'ils soient heureux ensemble ? Ou pas ? On peut organiser un débat réglé dans la classe, après avoir laissé un temps nécessaire pour chercher des arguments (éventuellement en groupes). On fera le bilan des cartes des personnages

3. Prolongements

On peut lire aux élèves l'album de Tomi Ungerer *Le géant de Zéralda* et revenir sur l'illustration de la dernière page (voir annexe 5). Le tableau idyllique d'une famille heureuse contraste avec le garçon de dos, qui cache dans son dos un couteau et une fourchette et regarde le bébé avec une expression qu'il nous faut deviner. On peut demander aux élèves de s'inspirer (ou pas) de cette illustration pour dessiner le tableau de famille d'Édouard et Bella.

On peut étudier l'évolution des héroïnes des films des studios Walt Disney, de *Blanche-Neige* (1937) à *La Reine des neiges* (1, 2013 ; 2, 2019). Peu à peu, les héroïnes s'émancipent, elles sont plus actives et n'attendent plus le bonheur de l'arrivée providentielle d'un prince charmant. Parallèlement, les personnages masculins perdent aussi en force et en présence (voir les débats autour des personnages masculins de La Reine des neiges, surtout de l'épisode 2).

Séance 7
Happy end !
(chap. 17 et 18)

Objectifs
Faire apprécier l'humour de ce happy end improbable.
Faire réfléchir aux stéréotypes de genre dans les contes et à l'évolution des attentes concernant des stéréotypes genrés dans notre société.

Matériel nécessaire
Le roman.
Le carnet de lecture.
Les cartes des personnages.
Prolongements : voir la biblio-vidéographie.

Temps et mise en place
Phase 1 : 10 min.
Phase 2 : 20-25 min.

Apprentissages
Comprendre les étapes et les motivations de ce happy end.
Échanger avec les autres sur des questions de compréhension et d'interprétation : argumenter, justifier son opinion, apprendre à la synthétiser.
Lire à voix haute.

Biblio-vidéographie

Précédente aventure de Vladimir, Natacha et Igor
Vladimir Sergueïevitch, la Quête Héroïque du mangeur de pommes, coll. Neuf, *l'école des loisirs*

Contes de fées
Le Petit Poucet, Peau d'âne, Barbe Bleue de Charles Perrault ; *La Belle au bois dormant* de Charles Perrault ou des frères Grimm ; *Blanche-Neige* des frères Grimm ; *La Belle et la Bête* de Mme Leprince de Beaumont
Les adaptations cinématographiques de Walt Disney : notamment, *Blanche-Neige et les sept nains* (1937), *Cendrillon* (1950), *La Belle au bois dormant* (1959), *La Belle et la Bête* (1991)
D'autres films des studios Disney : *La Petite Sirène* (1991), *La Reine des neiges* (1,2013 ; 2, 2019)

Contes détournés ; parodie, burlesque
Un conte peut en cacher un autre de Roald Dahl et Quentin Blake, coll. Folio Cadet, Gallimard
Contes à l'envers de Philippe Dumas et Boris Moissard, coll. Neuf, *l'école des loisirs*
Anticontes de fées de Grégoire Solotareff et Nadja, coll. Mouche, *l'école des loisirs*
Le géant de Zéralda de Tomi Ungerer, *l'école des loisirs* (ce n'est pas un conte détourné, mais la morale s'écarte délibérément des contes traditionnels).
Silex in the City de Jul et *50 nuances de Grecs* de Jul et Charles Pépin, BD (Dargaud) et dessin animé (choisir des épisodes appropriés à des enfants : https://www.arte.tv/fr/videos/RC-018351/2020-annee-de-la-bd/RC-014418/silex-and-the-city/)

Des ogres « modernes »
Shrek (différents réalisateurs), série de dessins animés produits par les studios Dreamworks
Le Chat potté (différents réalisateurs), série de dessins animés produits par les studios Dreamworks

Les mythologies nordiques revisitées
Série *Tor* de Thomas Lavachery, coll. Mouche, *l'école des loisirs*
Série *Moumine le Troll* de Tove Jansson, coll. Romans Poche, Nathan

Ulysse et le cyclope (Homère, L'Odyssée, chant IX)
Ulysse et le cyclope d'Hélène Montardre, coll. Petites histoires de la mythologie, Nathan
Ulysse aux mille ruses d'Yvan Pommaux, l'école des loisirs
Le feuilleton d'Ulysse de Muriel Szac, Bayard Jeunesse
Jean-Pierre Vernant raconte les aventures d'Ulysse : https://www.franceculture.fr/emissions/les-nuits-de-france-culture/jean-pierre-vernant-une-histoire-d-ulysse-pour-les-enfants
Ulysse de Mario Camerini, film (1954) avec Kirk Douglas dans le rôle d'Ulysse. L'épisode du cyclope : http://carte-education.fr/litterature-ulysse-cyclope

Roméo et Juliette
Adaptation en BD : William Shakespeare, Roméo et Juliette, Vents d'Ouest
Adaptations cinématographiques : par exemple, *Roméo et Juliette* de Franco Zeffirelli (1968) ; *Roméo + Juliette* de Baz Luhrmann (1996). La scène du balcon : https://www.youtube.com/watch?v=nCh8sNyeI3Y

Cyrano de Bergerac
Adaptation en BD : Edmond Rostand, Fanch Juteau, *Cyrano de Bergerac*, Petit à Petit
Edmond de Léonard Chemineau et Alexis Michalik, éditions Rue de Sèvres (https://www.editions-ruedesevres.fr/edmond)
Représentations filmées :
- Archives de l'INA : https://www.ina.fr/video/3373193001034/cyrano-a-la-comedie-francaise-video.html
- Extrait du spectacle mis en scène par Denis Podalydès filmé en direct à la Comédie-Française le 4 juillet 2017 : https://www.youtube.com/watch?v=CakeCVXZ38w
- Adaptations cinématographiques : par exemple *Cyrano de Bergerac* de Jean-Paul Rappeneau (1990), avec Gérard Depardieu dans le rôle-titre

Le Bourgeois gentilhomme (Molière ; Acte II, scène 1)
Représentations filmées :
- Archives de l'INA : https://www.ina.fr/video/CPB8105552501
- Voir aussi la pièce filmée (1958) : https://www.youtube.com/watch?v=x4U9PQXHHE8

Annexe 1 : dispositif de lecture

1. Le dispositif proposé alterne des lectures magistrales et des lectures préparées par des élèves : ceux-ci ont, en amont, le texte qu'ils auront à lire et ils s'entraînent pour le lire à haute voix à l'ensemble de la classe, de façon que leur lecture soit fluide et que le ton soit approprié. En effet, comme c'est une histoire pleine d'humour et de – faux – suspense, il est important de rendre sensibles les effets du texte au moment de la lecture oralisée. Il est possible de faire préparer certains passages en « théâtre de lecteurs », avec des personnages et un narrateur : notamment la « scène de la cascade ». Demander aux élèves de garder le secret sur les événements pour sauvegarder l'effet de surprise sur les autres élèves. Bien évidemment, tous les élèves auront l'occasion de participer à ces lectures, quitte à choisir les rôles pour les plus faibles lecteurs (et ceux qu'une lecture oralisée met mal à l'aise) et à bien préparer leur prestation, en aide individuelle, avec ceux qui en auraient besoin.

2. Il est possible de résumer rapidement certains passages, notamment les chapitres qui concernent Vladimir, Natacha et Igor avant qu'ils ne rencontrent Édouard (voir ci-dessous le sommaire du roman). La compréhension du caractère de ces trois personnages et de leurs interactions est assurée par la connaissance du premier roman qui les présente (ou du moins le résumé du roman, voir annexe 2). N.B. Les noms propres russes sont composés de trois éléments : prénom, patronyme, nom de famille. Alexandre Pouchkine apour nom complet : Alexandre Sergueïevitch Pouchkine (fils de Sergueï). Marina Tsvetaïeva a pour nom complet Marina Ivanovna Tsvetaïeva (fille d'Ivan). La politesse veut qu'on désigne ou interpelle les gens par leur prénom et leur patronyme : Édouard Yosipovitch (Édouard fils de Yosip), Natacha Borissovna (Natacha fille de Boris).

3. Antérieurement à la lecture du roman, puis parallèlement à celle-ci, il est souhaitable de lire ou faire lire certains textes, de montrer des dessins animés et des extraits de films. Tous sont indiqués dans la séquence elle-même et les références essentielles sont proposées dans la biblio-vidéographie.

4. Les cartes des personnages :
Chaque enseignant choisira les modalités et le rythme de travail de ces cartes dans sa classe :
- Leur consacrer systématiquement 5 min en collectif à la fin de chaque séance.
- Faire travailler les élèves en binôme (5-6 min) avant une mise en commun (6-7 min), une séance sur deux à peu près.
- Leur consacrer une séance entière à la moitié de la lecture (travail de groupe, puis mise en commun) et une autre en forme de bilan en fin de lecture.

5. Sommaire du roman :

Chapitre 1 - Préambule : les Noires Forêts de l'Oural
Chapitre 2 - Édouard Yosipovitch
Chapitre 3 - Une innovation pédagogique qui soulève l'enthousiasme
Le Noir Seigneur de l'Oural autorise Igor à emmener ses élèves Vladimir et Natacha en forêt pour une sortie scolaire pédagogique.
Chapitre 4 - Bella
Chapitre 5 - Sortie botanique
Igor veut faire réaliser un herbier à ses élèves, le trio s'enfonce dans la forêt. Mais pourquoi Natacha sème-t-elle derrière elle des petits cailloux blancs ? Igor a pourtant pris une carte ! (Igor n'a aucun sens de l'orientation, on l'a appris dans le premier roman. Mais il se fâche si on remet en question ses compétences !)
Chapitre 6 - L'ogre avance ses pions
Chapitre 7 - Feuilles noires et noires feuilles
Igor est consterné : ses élèves ne distinguent pas l'érable anthracite du chêne noir ! Il faut donc s'enfoncer plus loin dans la forêt...
Chapitre 8 - L'ogre se fait un peu trop insistant
Chapitre 9 - Perdus ! (On le sentait venir.)
Comme le titre l'indique...
Chapitre 10 - Le choix d'Édouard Yosipovitch
Chapitre 11 - Encore une rencontre
Au besoin, expliquer ou rappeler que, dans le premier roman (le deuxième jour), Vladimir, Natacha et Igor ont déjà croisé un ogre sanguinaire : quand le jeune loup lui a dit qui était son père (Sergueï Ivanovitch, le Noir Seigneur des Forêts Noires de l'Oural), l'ogre les a aussitôt relâchés et a déguerpi sans demander son reste. On sait maintenant que c'est Édouard qu'ils avaient rencontré.
Chapitre 12 - Chez Édouard
Chapitre 13 - Diagnostic
Chapitre 14 - Au bain
Chapitre 15 - La révérence
Chapitre 16 - Dix-huit heures
Chapitre 17 - Dix-huit heures dix
Chapitre 18 - Épilogue : retour au palais

Annexe 2 : résumé du roman précédent

Vladimir Sergueïevitch, La Quête Héroïque du mangeur de pommes de Matthieu Sylvander et Anaïs Vaugelade, coll. Neuf, *l'école des loisirs*

Vladimir Sergueïevitch préfère les pommes à la viande. Mais quelle réputation aura le fils et héritier de Sergueï Ivanovitch, Noir Seigneur des Forêts Noires de l'Oural, si on sait qu'il est végétarien ? Igor, son précepteur, encourage le jeune loup à entreprendre une Quête Héroïque qui prouvera sa valeur à toute la cour, et d'abord à son père : il partira à la recherche du Marais Maudit des terribles Brardbordgargs au nom imprononçable, dont il rapportera les peaux. Gare à ceux qu'il rencontrera sur son passage : ogres, cyclopes, trolls et sphinx, Vladimir va tous les affronter ! Sergueï Ivanovitch sait quelles dangereuses rencontres s'apprête à faire son inconscient de fils : il refuse d'abord de donner son accord, avant d'accepter cette folle entreprise : n'aurait-il pas un plan caché ?

Escorté de son précepteur et de sa jeune cousine Natacha Borissovna, Vladimir se met donc en route. Il a pris des pommes, de la salade, des carottes, du poivre, des allumettes, et un couteau pour couper les pommes : bien équipé, il ne craint rien ni personne ! Et Igor est là : d'accord, sans ses lunettes, il ne peut pas lire la carte, et de toute façon, le vieux blaireau n'a aucun sens de l'orientation et pas une once d'esprit pratique. Cela ne l'empêche pas d'être toujours très sûr de lui… Mais il semble ravi de vivre une aventure au lieu de se contenter de la lire dans les livres.

Comme on pouvait s'y attendre, l'entreprise n'est pas de tout repos. La nuit, on entend toutes sortes de bruits dans la forêt : des cris, des bruits de mastication… Mais, à leur grand soulagement, personne ne vient attaquer les trois aventuriers et la grande – l'énorme – silhouette noire qui rôde la nuit près de leur camp ne s'approche jamais d'eux. Bizarre…

Les trois héros tombent cependant sur de féroces adversaires, mais avec un poil d'astuce et une référence bienvenue au terrible père de Vladimir, ils arrivent à échapper aux dangers. Même le Sphinx les laisse passer ! Il faut dire que les jeunes loups sont doués pour résoudre les énigmes.

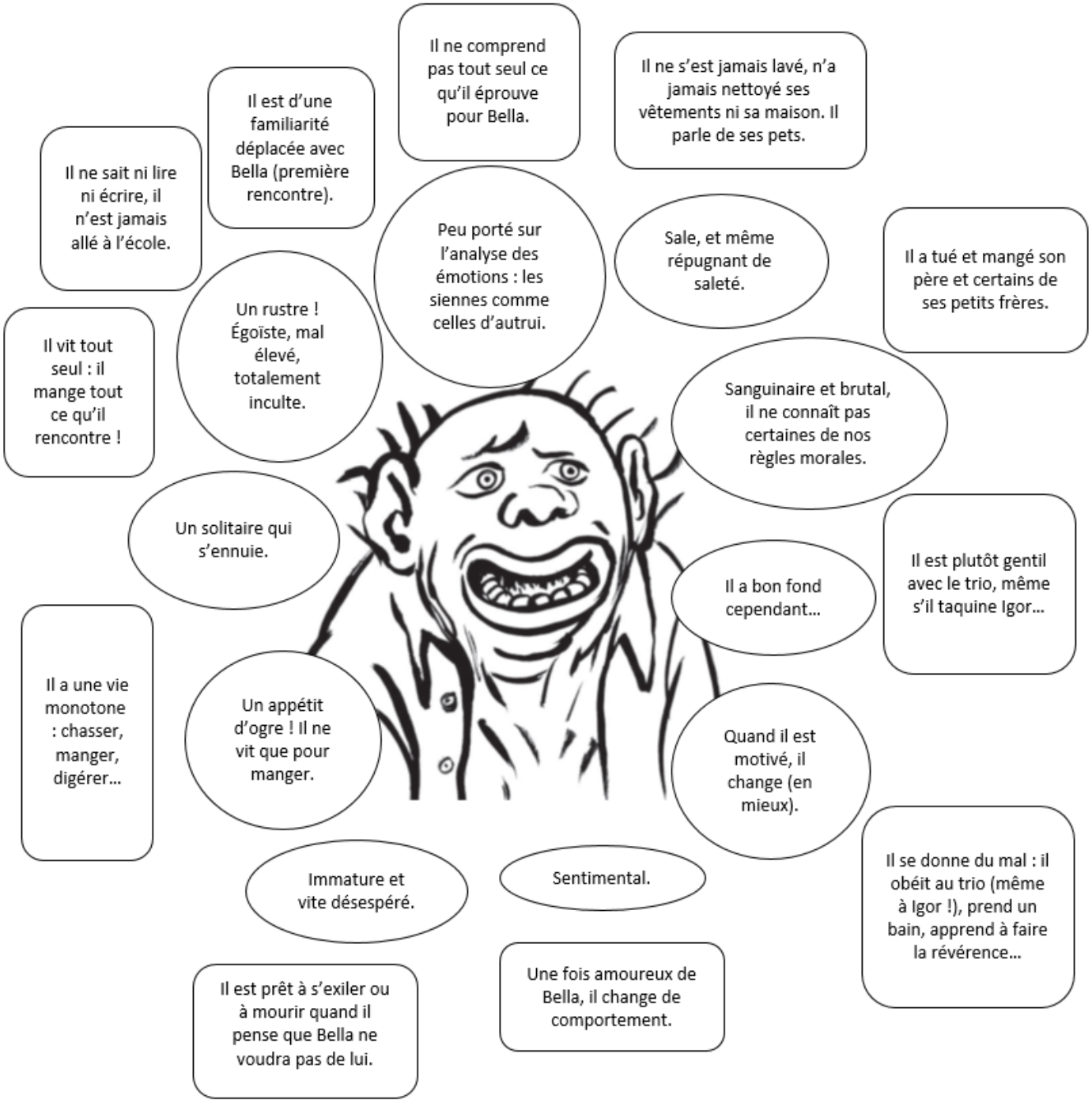
Ils arrivent enfin au Marais Maudit : en fait, c'est un marécage dont les grenouilles, tenant à leur tranquillité, ont fait courir le bruit de l'existence de terribles Gragbordnargs. Après avoir vérifié qu'il n'est pas un mangeur de grenouilles, leur reine passe un marché avec Vladimir : elle lui donnera « la peau de l'Empereur des Gragbordnargs» qu'il pourra exhiber comme preuve de la réussite de sa quête, s'il s'engage à ne pas révéler la vérité sur le paisible peuple batracien. Cette « peau » monstrueuse (en fait, l'assemblage de la mue de 12 774 grenouilles !) impressionnera suffisamment pour que personne ne se risque à venir embêter les grenouilles, pardon, les Gar-, les Brag-, les Branbrognarbs, au nom vraiment imprononçable…

Sergueï Ivanovitch qui – c'est bizarre ! – arrive juste après les héros l'apprend à ses dépens : si les grenouilles ne sont pas agressives, elles savent se défendre. Il fait donc la désagréable expérience d'un plongeon dans le marais puant, avant de retrouver son fils, sa nièce et le fidèle Igor – mais pas le Sphinx qui, bizarrement, a disparu. Il faut dire que ce n'est pas une bonne idée d'énerver Sergueï Ivanovitch, surtout quand il a failli être noyé et qu'il se fait du souci pour son rejeton.

Enfin, tout est bien qui finit bien : Sergueï Ivanovitch est bluffé par la réussite de Vladimir (les trois héros gardent le secret sur l'origine réelle de la peau…) et tout le monde est content. Il ne reste plus qu'à composer l'épopée de la Quête Héroïque de Vladimir Sergueïevitch : pas de problème, Igor s'en chargera, c'est vraiment dans ses cordes !

Annexe 3 : la carte de l'ogre Édouard

N.B. Cette carte, indicative, n'est pas exhaustive. La classe peut proposer d'autres « étiquettes » complémentaires.



Annexe 4 : la carte de la cyclope Bella

N.B. Carte à compléter en ajoutant d'autres caractéristiques de Bella et, comme pour la carte d'Édouard, les références aux épisodes du récit qui justifient les qualifiants retenus.

Elle déteste qu'on se moque d'elle.

Elle est décidée et sûre d'elle.

Elle déteste s'ennuyer.

Redoutable carnassière.

Coquette.

Dotée d'un solide appétit.

Raffinée.

Elle n'obéit pas à certaines de nos lois morales.

Capable d'amour.

Elle peut se montrer violente.

Capable de sympathie, peut-être d'amitié ?

Capable de réflexion et d'analyse de ses sentiments.

Pragmatique, elle peut changer d'avis.

Annexe 5 : Tomi Ungerer, *Le géant de Zéralda, l'école des loisirs*

« Tant de choses à se dire, de questions à se poser… »

Bella attend son prince charmant et elle rêve. Continue le texte dans la bulle. Tu peux décrire le prince et dire comment Bella imagine leur rencontre (par exemple : « Il sera… Il me dira… Je lui répondrai… Et on… »).

Mon carnet de lecture

La romance de l'ogre Yosipovitch

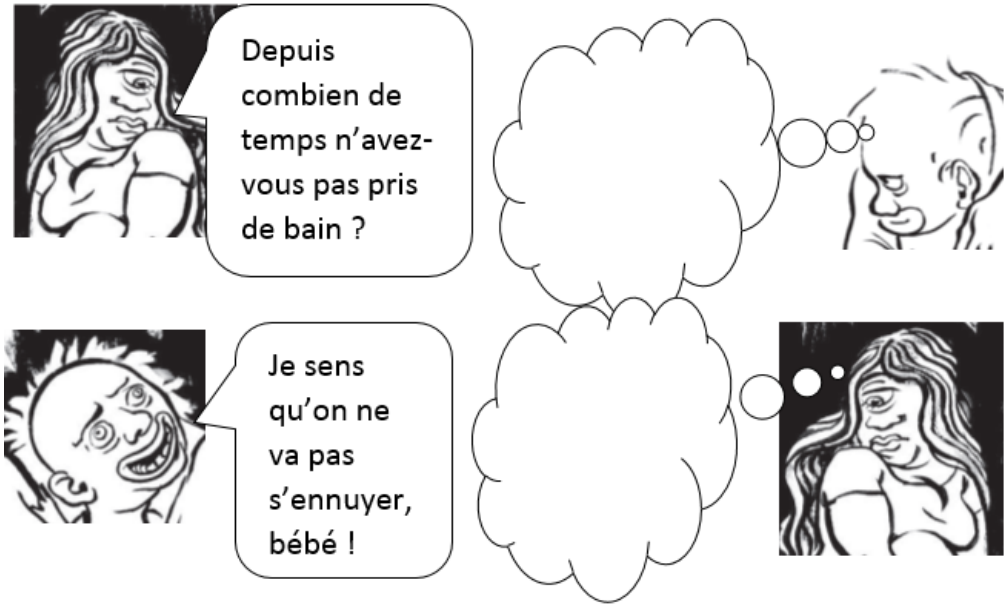
Matthieu Sylvander & Anaïs Vaugelade

Ce carnet de lecture appartient à .....

Ce carnet te propose des petits exercices ludiques autour de l'histoire lue avec tes parents ou en classe. Maintenant que tu connais l'histoire, à toi de jouer !

Un ogre peut-être un peu lourd…

Écris dans les bulles ce que pourrait penser le personnage concerné aux moments du récit indiqués.



Bella pèse le pour et le contre… Appuie-toi sur le texte et sur ton interprétation de l'histoire pour compléter les deux colonnes.

Pour Édouard	Contre Édouard

Bella a la solution !

Bella se demandait si elle n'avait pas eu tort. Il y avait une forme de cruauté dans le contrat qu'elle avait passé avec l'ogre. Qui pouvait croire qu'une créature aussi sale, grossière et par-dessus tout puante puisse apprendre les bonnes manières, seule et en si peu de temps ? Elle n'aurait pas dû lui proposer ce marché.
Sur le chemin de sa caverne, elle réfléchit intensément à une façon élégante de régler le problème. Arrivée à destination, elle avait trouvé la solution.

Reformule le problème de Bella tel que tu le comprends.

.....

.....

.....

Quelle solution proposerais-tu à Bella pour résoudre ce problème ?
J'ai la solution ! Voici ce que pourrait faire Bella : elle pourrait

.....

.....

.....

.....

.....

Explique au besoin en quoi c'est une bonne solution au problème.

.....

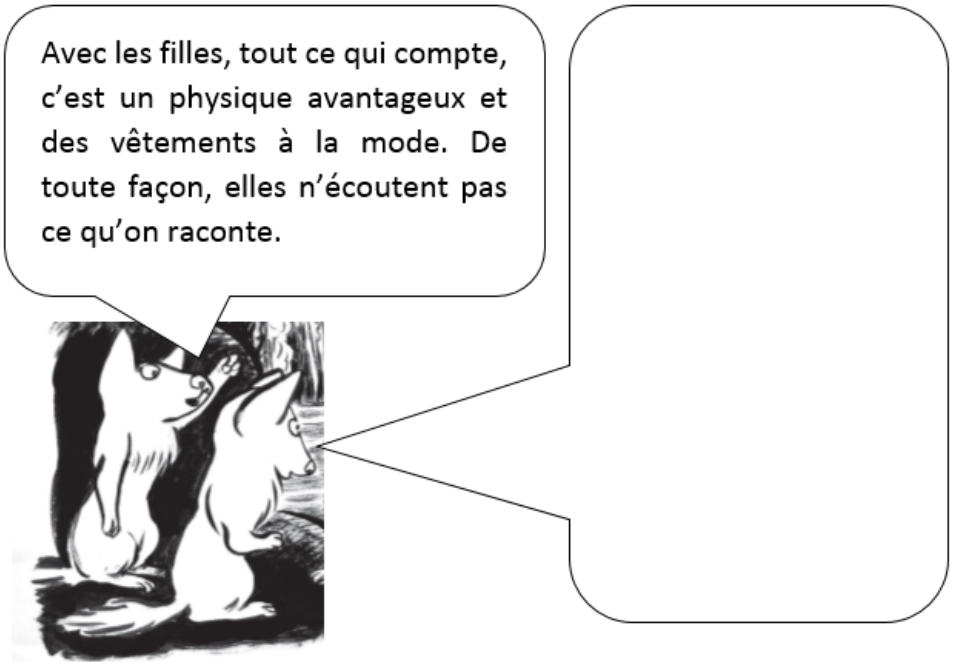
.....

.....

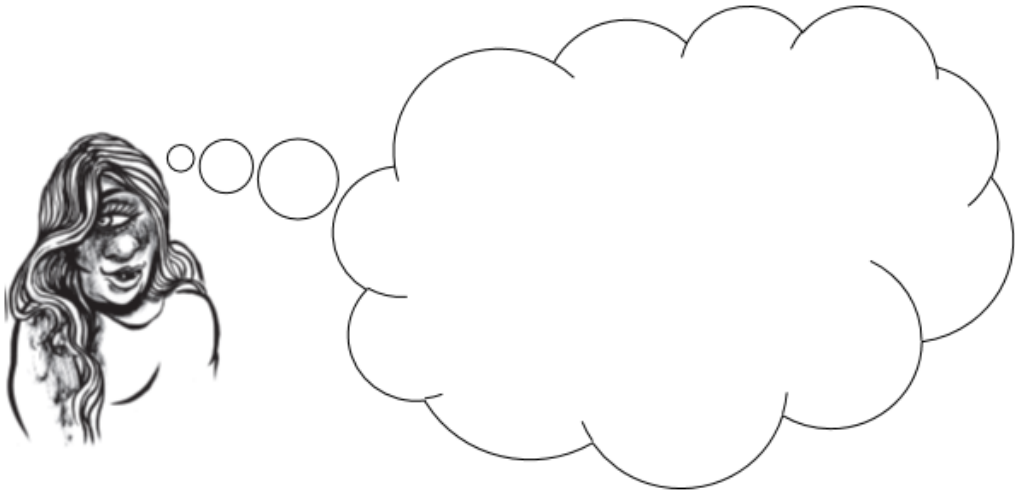
.....

Ce qui compte, avec les filles…

Que pourrait répondre sa cousine Natacha à Vladimir ?



Et qu'en penserait Bella, si elle l'entendait ?



Édouard et Bella : un couple assorti ?

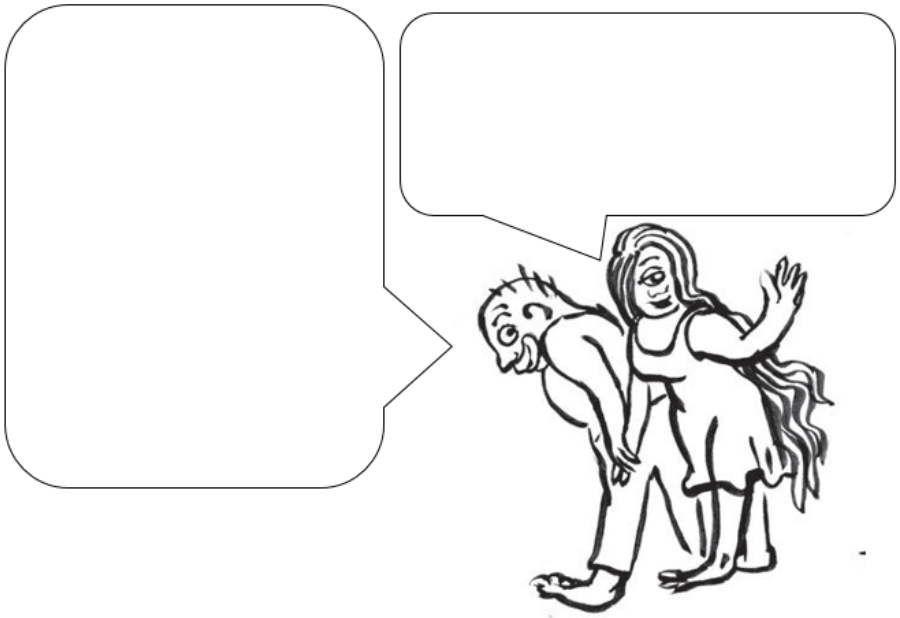
Fais la liste des points communs et des différences entre Édouard et Bella : qu'est-ce qui les rapproche ? Qu'est-ce qui les sépare ?

Points communs	Différences

Imagine les enfants d'Édouard et Bella, et dessine-les.

Happy end ?

– Ogre un jour, ogre toujours. Que se passera-t-il quand il aura une petite faim ?
Qu'est-ce qu'Édouard et Bella pourraient répondre à Vladimir s'ils l'entendaient ?



Et toi, partages-tu l'avis de Vladimir ? Pourquoi ?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Un beau faire-part de mariage

– Vous croyez qu'ils vont se marier ?
– Voyons, ça ne fait aucun doute et j'espère bien qu'ils nous inviteront.
Rédige le faire-part de mariage qu'Édouard et Bella envoient à leurs amis. Décore-le.
Attention : il doit être en accord avec les personnages et avec le ton du roman.